

《济慈经典诗选》

图书基本信息

书名：《济慈经典诗选》

13位ISBN编号：9787514606690

10位ISBN编号：7514606696

出版时间：2013-1

作者：约翰·济慈

页数：181

译者：张子建

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《济慈经典诗选》

内容概要

《济慈经典诗选(汉英对照)》作者约翰·济慈的创作生涯只有5年，却写出了著名的抒情诗《夜莺颂》和《希腊古瓮颂》，这些诗歌让人沉醉于古代世界田园牧歌的美景之中。瓦尔特·司各特（1771～1823年）以创作小说为主，其代表作《艾凡赫》以12世纪的英国为背景，成功塑造了绿林英雄罗宾汉的形象，他是欧洲历史小说的创始人。《济慈经典诗选(汉英对照)》收录的作品有致李·亨特先生、哦，孤独！如果我和你必须同住、久居城市的人、于清晨别友、给拜伦、哦！我爱夏天美丽的黄昏等。

书籍目录

——致李·亨特先生
给我的弟弟乔治
致——
给G.A.W.
哦，孤独！如果我和你必须同住
阵阵寒风
久居城市的人
于清晨别友
给拜伦
哦！我爱夏天美丽的黄昏
冬日漫漫
写于乔叟“花与叶故事”的后面
海颂
每当我害怕
致尼罗河
给J.R
人生四季
致艾尔萨巨岩
咏睡眠
白天消逝了，一切甜蜜消逝了
我渴求你的仁慈
夜莺颂
希腊古瓮颂
幻想
诗人颂
咏“美人鱼”酒店
致秋天
忧郁颂
阿波罗礼赞
无情的妖女
伊莎贝拉

精彩短评

- 1、ode to a nightingale
- 2、译得很美
- 3、翻译一般
- 4、Still, still to hear her tender-taken breath, And so live ever---or else swoon to death.
- 5、翻译真的很一般，只能说通顺，却远没有语言的美感。不及以前大学时读的中英对照版本
- 6、20160310自然的永恒的美。伊莎贝拉与十日谈的渊源。英文版有趣。
- 7、你在这世界的一角花地降生

围炉瑟缩 捡拾冬夜的冷
身随结队的夜莺 寻觅舒展的春镇，
你候童贞的麋鹿驮起最后一片雪妆
装点满盛祈愿的棉靴 奔向煦日之城，
你望着大道两旁惹人怜爱的金盏花
正以微光替百褶裙绘制图腾，
空气的纱幔缓缓缘饰你脚踝的花盅
你嗅到袅袅炉香正微抚你胸口 涌动、升腾
将樱草羞怯的心绪贴近蓝菱花的芳唇，
你悄然闭合双睛 袖口的知更鸟挥翅颌首
问候罢山毛榉 暖风舒卷开来
如今 善睐如琼酿向你倾泻！
胜于春意 玲珑而剔透的少女
——你捧起麝香俯下身来
待大地向你的笑靥娓娓道来，
有关如花美眷 有关于爱恋……

“ 无瑕的春之使徒，
你将念想痴痴地捧在手心
以时日去供奉 悉心斋戒，
紧接着掷于眼前 以距离为花篮
栽培一颗轻轻的心 就这样
静静地等 像等候春天一般…… ”

- 8、济慈的诗歌很好，只是有太多幻想与忧郁，浪漫中总有些颓废的色彩。PS：此书排版很糟糕，而且英文有错误的地方。

《济慈经典诗选》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com